

MAMMA MIA DAMMI 100 LIRE

Canto popolare, Anonimo

Conosciutissima e diffusissima in tutta l'Italia settentrionale, questa canzone è l'adattamento al tema dell'emigrazione di una ballata assai nota, di solito pubblicata come "La maledizione della madre". Nella ballata la madre non vuole che la figlia sposi il re di Francia (o altro personaggio), la figlia disobbedisce e muore attraversando a cavallo un corso d'acqua. "Mamma mia dammi cento lire" si riferisce alle migrazioni dei contadini settentrionali verso l'America meridionale assai più che verso quella settentrionale (che attrasse successivamente, la migrazione meridionale), nella seconda metà del secolo scorso. Quando si pensa agli emigranti italiani subito ritorna l'immagine dei disperati contadini meridionali in viaggio verso il Nord America con il famoso "passaporto rosso". In realtà quello fu il secondo momento dell'emigrazione italiana, soprattutto consistente nei primi dieci anni del '900. Il primo, altrettanto doloroso e drammatico, ha invece per protagonisti i contadini settentrionali e per meta il Sud America. Si sviluppa, in fasi di varia intensità direttamente riferite alle vicende economiche interne, nell'ultimo ventennio dell'Ottocento e vede impegnate masse consistenti in trasferimenti sia stabili che stagionali. (Fonte)

Partitura 3 pagine (V1=4, V2=2); 13 parti individuali; 28 battute

Organico:

flauto dolce soprano 1	xilofono
flauto dolce soprano 2	chitarra
flauto dolce contralto*	basso el.
flauto dolce tenore	pianoforte
flauto dolce basso*	percussioni:
	- triangolo
	- legnetti
	- tamburello
	- bass drum

* la parte staccata è fornita sia in versione note reali sia trasportata alla 5ª sopra per poterla leggere come con uno strumento in DO

La tonalità di questa trascrizione per orchestra scolastica è di DO maggiore. Dopo una introduzione di 4 battute, *ad libitum*, il tema principale è affidato al flauto soprano 1, mentre gli altri strumenti accompagnano. Nella seconda parte dell'arrangiamento, introdotta da una intermezzo di 4 battute, *ad libitum*, il tema è eseguito da xilofono, chitarra e tastiera, mentre i flauti accompagnano con sonorità delicata. Il tema principale eseguito della chitarra va divisa fra due esecutori o gruppi di esecutori, oppure si esegue solo la parte acuta. Anche la tastiera può essere divisa fra due esecutori, se necessario.

La partitura è proposta in tre versioni: pagina verticale con una (PARTITURA V1) o due accollature (PARTITURA V2); pagina orizzontale con una accollatura (PARTITURA O1). Non è indispensabile che ci siano tutti gli strumenti indicati in partitura, si può eseguire anche riducendo le parti. Per l'esecuzione con altri organici, si veda la pagina

<http://www.musicamedia.it/introduzione.html>

MAMMA MIA DAMMI 100 LIRE

Canto popolare italiano

Anonimo

Allegro

The musical score is arranged in a system with the following parts from top to bottom:

- Soprano fl. 1: Treble clef, 4/4 time, dynamics *f* and *mf*.
- Soprano fl. 2: Treble clef, 4/4 time, dynamics *f* and *mf*.
- Alto fl.: Treble clef, 4/4 time, dynamics *f* and *mf*.
- Tenor fl.: Treble clef, 4/4 time, dynamics *f* and *mf*.
- Bass fl.: Treble clef, 4/4 time, dynamics *f* and *mf*.
- Xylophone: Treble clef, 4/4 time, dynamics *f* and *mf*.
- Guitar: Treble clef, 4/4 time, dynamics *f* and *mf*. Chords are indicated below the staff: C, F, Dm, G7, C, G7, C, G7, C, G7.
- El. Bass: Bass clef, 4/4 time, dynamics *f* and *mf*.
- Keyboard: Grand staff (treble and bass clefs), 4/4 time, dynamics *f* and *mf*.
- Triangle Claves: Percussion clef, 4/4 time, dynamics *f* and *mf*.
- Tambourine Bass Drum: Percussion clef, 4/4 time, dynamics *f* and *mf*.

The score is divided into two measures by a double bar line. The first measure contains measures 1-4, and the second measure contains measures 5-7. A repeat sign is present at the beginning of measure 5. The tempo is marked **Allegro**.

8 9 10 11 12 13 14 *Fine*

S 1

S 2

A.

T.

B.

X.

C Dm C G7 C G7 C D G7 D G7 C

G.

E.B.

Kb

Trgl. Clv.

Tamb. B. Dr.